

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования
"САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ПРИБОРОСТРОЕНИЯ"

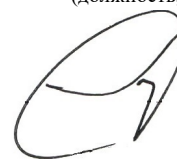
Кафедра №63

«УТВЕРЖДАЮ»

Руководитель направления

Д.Э.Н., доц.

(должность, уч. степень, звание)



А.С. Будагов

(подпись)

«31» августа 2021 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Иностранный язык»

(Название дисциплины)

Код направления	38.03.01
Наименование направления/ специальности	Экономика
Наименование направленности	Бухгалтерский учет, анализ и аудит
Форма обучения	заочная

Санкт-Петербург– 2021 г.

Лист согласования рабочей программы дисциплины

доц.,к.филол.н.

(должность, уч. степень,
звание)



25.05.2021 г.

(подпись, дата)

Е. Ю. Дубинина

(инициалы, фамилия)

Программа одобрена на заседании кафедры № 63

«25» мая 2021г., протокол № 8

Заведующий кафедрой № 63

к. ф. н., доц.



25.05.2021 г.

М. А. Чиханова

Ответственный за ОП 38.03.01(011)

доц.,к.э.н.,доц.

должность, уч. степень, звание



подпись, 25.05.2021 г.

И. В. Романова

инициалы, фамилия

Заместитель директора института (декана факультета) № 8 по методической работе

доц.,к.э.н.,доц.

должность, уч. степень, звание



25.05.2021 г.

подпись, дата

Л. Г. Фетисова

инициалы, фамилия

Аннотация

Дисциплина «Иностранный язык» входит в базовую часть образовательной программы подготовки обучающихся по направлению 38.03.01 «Экономика» направленность «Бухгалтерский учет, анализ и аудит». Дисциплина реализуется кафедрой №63.

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника

общекультурных компетенций:

ОК-4 «способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия»,

ОК-7 «способность к самоорганизации и самообразованию».

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с совершенствованием орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической норм изучаемого иностранного языка в пределах программных требований и их правильным использованием во всех видах речевой коммуникации, представленных в научной сфере устного и письменного общения.

Определяющими факторами в достижении установленного уровня в том или ином виде речевой деятельности является *коммуникативно-направленное и профессионально-ориентированное* обучение, конечная цель которого состоит в формировании *коммуникативной компетенции*, необходимой для квалифицированной информационной и творческой деятельности в различных сферах и ситуациях общения.

Требования к усвоению дисциплины предъявляются в соответствии с критериями, разработанными Советом Европы по общеевропейским компетенциям владения иностранными языками ("Common European Framework of Reference: Learning, Teaching, Assessment").

В результате обучения в 1 семестре студент должен владеть лексическим и грамматическим материалом (A1); читать тексты на иностранном языке с учетом правильного произношения, правильно строить простые предложения (повествовательные, вопросительные, побудительные), воспринимать на слух простые тексты и вопросы; уметь работать со словарем, высказываться по изученным темам (например, о себе и о своей семье, о месте, где он живет и пр.); знать и уметь практически применять грамматический материал.

В результате обучения во 2, 3 и 4 семестрах студент должен знать лексический и грамматический материал уровня владения A2 с целью подготовки студентов к практическому владению иностранным языком в области чтения профессионально ориентированной литературы, так и в области устной речи. Уметь рассказывать о себе, о своих родных и близких, настоящей или прежней работе, описывать основные аспекты повседневной жизни. Уметь аудировать в непосредственном общении и в звукозаписи монологическую и диалогическую речь, опираясь на изученный языковой материал, социокультурные знания и навыки (умения) языковой и концептуальной дидактики. Объем извлекаемой информации - основная идея и основные детали. Уметь владеть письменной речью нейтрального характера в пределах изученного языкового материала. Уметь читать и переводить специальные оригинальные тексты по широкому и узкому профилю специальности, а также тексты обиходно-бытового характера, опираясь на изученный языковой материал и социокультурные знания и знание организации иноязычного дискурса.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: *практические занятия, самостоятельная работа обучающегося*.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 12 зачетных единиц, 432 часа.

Язык обучения по дисциплине русский/английский/немецкий/французский.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

1.1. Цели преподавания дисциплины

Основная цель курса – научить будущего специалиста свободно пользоваться литературой по специальности на иностранном языке и заложить в ходе обучения чтение основы для перехода к развитию навыков устной речи по специальности.

Конечная цель обучения состоит в формировании *коммуникативной компетенции*, необходимой для квалифицированной информационной и творческой деятельности в различных сферах и ситуациях общения. Коммуникативная компетенция включает коммуникативные умения в говорении, аудировании, чтении и письме, а также умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения:

1) Умение читать оригинальную литературу по специальности на иностранном языке, предполагающее овладение такими подвидами чтения, как просмотровое, ознакомительное и изучающее, совершенствование навыков беглого чтения вслух и быстрого (ускоренного) чтения про себя, а также чтения с использованием словаря. Зрелое чтение предусматривает умение вычленять опорные смысловые блоки, находить логические связи.

2) Умение оформлять извлеченную информацию в удобную для практического использования форму в виде переводов (устных и письменных) с иностранного языка на родной, аннотаций, рефератов. При этом перевод рассматривается как наиболее эффективный способ контроля точности понимания. Для формирования профессиональных навыков перевода необходимо знание особенностей функционирования научного стиля в родном и изучаемом иностранном языке, умение различать дословный, пословный и адекватный перевод, иметь полные, систематизированные знания по грамматике родного и иностранного языков. При обобщении и систематизации того грамматического материала, знание которого особенно необходимо для чтения, перевода, аннотирования и реферирования, первоочередное внимание должно уделяться явлениям, представляющим особенности научного стиля изучаемого иностранного языка, а именно:

- сложным синтаксическим конструкциям
- оборотам на основе неличных форм глагола
- средствам выражения подлежащего и сказуемого
- пассивным конструкциям
- союзному и бессоюзному подчинению
- явлениям языковой экономии и другим.

3) Аннотирование и реферирование специальной литературы используется как прием, предусматривающий умение определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, выделять общую мысль для положений, объединенных в одну группу и т.д., умение составлять план и конспект к прочитанному, а также доклад или сообщение (письменное или устное) по теме исследования и в связи с вопросами, рассматриваемыми в данном материале. При этом обучающийся должен владеть навыками составления описательной и реферативной аннотаций, рефератов-конспектов, рефератов-резюме, обзорных рефератов, знать и понимать их сущность и назначение. Письмо рассматривается как средство активизации усвоенного языкового материала, т. е. как вспомогательное средство.

4) Умение вести беседу, делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные со специальностью, а также на общественно-политические, социальные и бытовые темы. Основное внимание следует уделять умению самостоятельно строить естественно-мотивированные подготовленные и неподготовленные высказывания в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки, возражений, сравнений, противопоставлений в

диалогической и монологической речи. Кроме того, студент должен продемонстрировать знание психологических, страноведческих и социальных факторов, необходимых для осуществления устной информационной деятельности.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОП

В результате освоения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

ОК-4 «способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия»:

знать - основные нормы современного русского и изучаемого иностранного языка (орфографические, пунктуационные, грамматические, стилистические, орфоэпические) и систему функциональных стилей;

уметь - пользоваться основной справочной литературой, толковыми и нормативными словарями русского и иностранного языка;

владеть навыками -навыками создания грамотных и логически непротиворечивых письменных и устных текстов учебной и научной тематики реферативного характера, ориентированных на соответствующее направление подготовки / специальность.

иметь опыт деятельности — общения на бытовые темы на иностранном языке;

ОК-7 «способность к самоорганизации и самообразованию»:

знать - содержание процессов самоорганизации и самообразования, их особенностей и технологий реализации, исходя из целей совершенствования профессиональной деятельности;

уметь -самостоятельно строить процесс овладения информацией, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности;

владеть навыками -приемами саморегуляции эмоциональных и функциональных состояний при выполнении профессиональной деятельности;

иметь опыт деятельности — самоорганизации и самообразования.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина может базироваться на знаниях, ранее приобретенных обучающимися в средней общеобразовательной школе или учреждениях среднего профессионального образования.

Знания, полученные при изучении материала данной дисциплины, имеют как самостоятельное значение, так и могут использоваться при изучении других дисциплин:

- деловой иностранный язык.

3. Объем дисциплины в ЗЕ/академ. час

Данные об общем объеме дисциплины, трудоемкости отдельных видов учебной работы по дисциплине (и распределение этой трудоемкости по семестрам) представлены в таблице 1

Таблица 1 – Объем и трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Всего	Трудоемкость по семестрам
--------------------	-------	---------------------------

		№1	№2	№3	№4
1	2	3	4	5	6
Общая трудоемкость дисциплины, ЗЕ/(час)	12/ 432	2/ 72	2/ 72	3/ 108	5/ 180
<i>Из них часов практической подготовки</i>					
<i>Аудиторные занятия, всего час., В том числе</i>	32	8	8	8	8
лекции (Л), (час)					
Практические/семинарские занятия (ПЗ), (час)	32	8	8	8	8
лабораторные работы (ЛР), (час)					
курсовой проект (работа) (КП, КР), (час)					
Экзамен, (час)	9				9
Самостоятельная работа, всего	391	64	64	100	163
Вид промежуточного контроля: зачет, дифф. зачет, экзамен (Зачет, Дифф. зач, Экз.)	Зачет, Зачет, Зачет, Экз.	Зачет	Зачет	Зачет	Экз.

4. Содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по разделам и видам занятий

Разделы и темы дисциплины и их трудоемкость приведены в таблице 2.

Таблица 2. – Разделы, темы дисциплины и их трудоемкость

Разделы, темы дисциплины	Лекции (час)	ПЗ (СЗ) (час)	ЛР (час)	КП (час)	СРС (час)
Семестр 1					
Раздел 1. 1. Коррекция навыков чтения транскрипции. 2. Автоматизация технических навыков чтения про себя. 3. Развитие навыков обращенного чтения.		2			10
Раздел 2. Грамматика для продуктивного и рецептивного усвоения		2			20
Раздел 3. Профессионально-ориентированные тексты по экономическому профилю		4			34

Итого в семестре:		8			64
Семестр 2					
Раздел 4. Грамматика для продуктивного и рецептивного усвоения		3			20
Раздел 5. Профессионально-ориентированные тексты по профилю обучающихся		5			44
Итого в семестре:		8			64
Семестр 3					
Раздел 6. Грамматика для продуктивного и рецептивного усвоения		2			30
Раздел 7. Профессионально-ориентированные тексты по профилю обучающихся.		6			70
Итого в семестре:		8			100
Семестр 4					
Раздел 8. Грамматика для продуктивного и рецептивного усвоения. Основные грамматические явления, встречающиеся в экономических текстах и вызывающие у обучающихся наибольшие трудности.		2			63
Раздел 9. Профессионально-ориентированные тексты по профилю обучающихся		6			100
Итого в семестре:		8			163
Итого:		32			391

Практическая подготовка заключается в непосредственном выполнении обучающимися определенных трудовых функций, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

4.2. Содержание разделов и тем лекционных занятий

Содержание разделов и тем лекционных занятий приведено в таблице 3.

Таблица 3 - Содержание разделов и тем лекционных занятий

Номер раздела	Название и содержание разделов и тем лекционных занятий
	Учебным планом не предусмотрено

4.3. Практические (семинарские) занятия

Темы практических занятий и их трудоемкость приведены в таблице 4.

Таблица 4 – Практические занятия и их трудоемкость

№ п/п	Темы практических занятий	Формы практических занятий	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
Семестр 1					
1	Коррекция навыков чтения транскрипции. Автоматизация технических навыков чтения про себя. Развитие навыков обращенного чтения.	Тренинг Аудирование	2	2	1
2	Грамматика для продуктивного и рецептивного усвоения Английский язык 1.Имя существительное: множественное число, притяжательный падеж. 2. Местоимения. 3. Времена групп Indefinite, Continuous, Present Perfect, Present Perfect Continuous. Past and Future Perfect Tenses. Числительные 4. Местоимения. Немецкий язык 1. Презенс слабых, сильных, модальных и возвратных глаголов.	Решение ситуационных задач	2	2	2

	<p>2. Будущее время. 3. Повелительное наклонение.</p> <p>4. Отрицания “nicht” и “kein”.</p> <p>3. Предлоги с Dativ, Akkusativ</p> <p>Французский язык</p> <p>1. Présent; Глаголы avoir, être; Adjectifs possessifs; Articles</p> <p>2. Participe passé</p> <p>3. Passé composé</p> <p>4. Pronoms possessifs</p>				
3	<p>Профессионально-ориентированные тексты по экономическому профилю</p>	<p>Решение ситуационных задач</p>	4	4	3
Семестр 2					
4	<p>Грамматика для продуктивного и рецептивного усвоения</p> <p>Английский язык</p> <p>Имя прилагательное. Наречие. Степени сравнения прилагательных и наречий. Типы вопросительных предложений. Модальные глаголы. Прямая и косвенная речь. Согласование времен.</p> <p>Немецкий язык</p>	<p>Решение ситуационных задач</p>	3	3	4

	Претеритум. Перфект, Плюсquamперфект актив. Степени сравнения прилагательных и наречий. Личные и притяжательные местоимения. Числительные. Склонение имен прилагательных Склонение имен существительных Французский язык Verbes pronominaux Imparfait Futur simple Pronoms démonstratifs Concordance des temps. Plus-que-parfait Verbes pronominaux Concordance des temps. Plus-que- parfait				
5	Профессионально- ориентированные тексты по профилю обучающихся	Решение ситуационных задач	5	5	5
Семестр 3					
6	Грамматика для продуктивного и рецептивного усвоения. Английский язык Страдательный залог. Неличные формы	Решение ситуационных задач	2	2	6

<p>глагола.</p> <p>Конструкции с неличными формами глагола.</p> <p>Сослагательное наклонение.</p> <p>Условные предложения. Сложное предложение. Типы придаточных предложений.</p> <p>Немецкий язык Пассив. Модальная конструкция „sein + zu + Infinitiv. Конструкция „haben+zu+Infinitiv“. Конструкция „sich lassen + Infinitiv“. Сложносочиненные предложения. Сложноподчиненные предложения. Модальные глаголы со значением субъективной оценки. Futur I, Futur II. Местоименные наречия.</p> <p>Французский язык Спряжение неправильных глаголов. Forme passive. Pronoms interrogatifs. Adjectifs interrogatifs. Pronoms et adverbes EN et Y Passé simple. Forme passive. Pronoms et adverbes EN et Y. Futur immédiat</p>				
--	--	--	--	--

	Passé immédiat Article partitif Participe présent Gérondif. Subordonnée participale. Proposition infinitive				
7	Профессионально-ориентированные тексты по профилю обучающихся.	Решение ситуационных задач	6	6	7
Семестр 4					
8	Грамматика для продуктивного и рецептивного усвоения. Основные грамматические явления, встречающиеся в экономических текстах и вызывающие у обучающихся наибольшие трудности.	Решение ситуационных задач	2	2	8
9	Профессионально-ориентированные тексты по профилю обучающихся	Решение ситуационных задач	6	6	9
Всего:			32		

4.4. Лабораторные занятия

Темы лабораторных занятий и их трудоемкость приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Лабораторные занятия и их трудоемкость

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
Учебным планом не предусмотрено				

4.5. Курсовое проектирование (работа)

Учебным планом не предусмотрено

4.6. Самостоятельная работа обучающихся

Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость приведены в таблице 6.

Таблица 6 Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость

Вид самостоятельной работы	Всего, час	Семестр 1, час	Семестр 2, час	Семестр 3, час	Семестр 4, час
1	2	3	4	5	6
Изучение теоретического материала дисциплины (ТО)	103	20	20	30	33
Курсовое проектирование (КП, КР)					
Расчетно-графические задания (РГЗ)					
Выполнение реферата (Р)					
Подготовка к текущему контролю успеваемости (ТКУ)	28	4	4	10	10
Домашнее задание (ДЗ)	125	25	25	35	40
Контрольные работы заочников (КРЗ)	95	10	10	15	60
Подготовка к промежуточной аттестации (ПА)	40	5	5	10	20
Всего:	391	64	64	100	163

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся указаны в п.п. 6-11.

6. Перечень основной и дополнительной литературы

6.1. Основная литература

Перечень основной литературы приведен в таблице 7.

Таблица 7 – Перечень основной литературы

Шифр	Библиографическая ссылка / URL адрес	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
https://e.lanbook.com/book/175311	Английский язык для экономистов. Учись читать, говорить, реферировать: учебное пособие / К. И. Шпетный, Е. И. Калмыкова, М. А. Захарова, К. П. Казанчян. — 2-е изд., доп. и испр. — Москва: Согласие, 2020. — 330 с. — ISBN 978-5-907038-51-6. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система.	
https://e.lanbook.com/book/162186	Беляева, О. А. Чтение литературы по специальности на английском языке.	

	Теория и практика информационной обработки текста: учебное пособие / О. А. Беляева, Е. А. Маслова. — Сочи: РосНОУ, 2020. — 112 с. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система.	
https://e.lanbook.com/book/106719	Марданшина, Р. М. Английский язык для студентов экономического профиля. English for Economics : учебное пособие / Р. М. Марданшина. — Санкт-Петербург: Лань, 2018. — 100 с. — ISBN 978-5-8114-3188-5. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система	
https://e.lanbook.com/book/118755	Михайлова, Ю. Л. Учебное пособие по английскому языку «Economics in English»: учебное пособие / Ю. Л. Михайлова, Ю. В. Аболмазова. — Орел: ОрелГАУ, 2018. — 86 с. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система.	
https://e.lanbook.com/book/133901	Шляхова, В. А. Английский язык для студентов экономических специальностей. English for students of Economics: учебное пособие / В. А. Шляхова. — 2-е изд., испр. и доп. — Санкт-Петербург: Лань, 2020. — 156 с. — ISBN 978-5-8114-4245-4. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система.	
https://spie.org/samples/9781510619142.pdf	Mack Ch. How to Write a Good Scientific Paper.	
https://whitcraftlearningsolutions.com	MLA-Formatting-and-Style-Guide.pdf	
https://style.mla.org/mla-format/	MLA Style and Format Guide	
https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/paper-format/Using MLA Format	APA Publication Manual	
8Н Я 58	Ямшанова, В. А. Алгоритмическая грамматика немецкого языка : Слово. Словосочетание. Предложение. Текст: учебное пособие / В. А. Ямшанова; С.-	ФО Гастелло (5)

	<p>Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - Санкт-Петербург: Изд-во ГУАП, 2019. - 217 с. : табл., схемы. - ISBN 978-5-8088-1408-0</p>	
<p>https://urait.ru/bcode/470471</p>	<p>Ивлева, Г. Г. Справочник по грамматике немецкого языка: учебное пособие для вузов / Г. Г. Ивлева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 163 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12061-5</p>	
<p>https://urait.ru/bcode/471268</p>	<p>Зими́на, Л. И. Немецкий язык (А1–А2) : учебное пособие для вузов / Л. И. Зими́на, И. Н. Мирославская. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 139 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08608-9</p>	
<p>https://urait.ru/bcode/475000</p>	<p>Аверина, А. В. Грамматика немецкого языка (B1) : учебник для вузов / А. В. Аверина, О. А. Кострова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 449 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09238-7</p>	
<p>https://urait.ru/bcode/475905</p>	<p>Родин, О. Ф. Страноведение. Федеративная Республика Германия : учебное пособие для среднего профессионального образования / О. Ф. Родин. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 269 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12315-9.</p>	
<p>8Н Г94</p>	<p>Немецкий язык. Лексико-грамматические трудности перевода специализированного текста : учебно-методическое пособие : в 3 ч. . Ч. 1 / Е. Ю. Гуляева, А. В. Ерышева, Т. О.</p>	<p>Имеются экземпляры в отделах: ФО(4), ЧЗ(2), Ивангородский филиал (3)</p>

	Самохина ; С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - СПб. : Изд-во ГУАП, 2019. - 171 с.	
https://urait.ru/bcode/469573	Работникова, Н. А. Немецкий язык для экономистов (А2—С1) : учебное пособие для вузов / Н. А. Работникова, Е. В. Чернышева, И. И. Климова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 158 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07102-3	
	Васильева, М. М. Немецкий язык для студентов-экономистов: учебник / М. М. Васильева, Н. М. Мирзабекова, Е.М. Сидельникова. — 5-е изд., испр. и доп. — Москва: ИНФРА-М, 2020. — 343 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — DOI 10.12737/1018051. - ISBN 978-5-16-015119-9. - Текст: электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/101805	
https://www.studentlibrary.ru/book/9785992504026-21061507.html	Иванченко, А. И. Французская грамматика в таблицах и схемах / Иванченко А. И. - Санкт-Петербург: КАРО, 2020. - 128 с. - ISBN 978-5-9925-0402-6.	
https://urait.ru/book/prakticheskaya-fonetika-francuzskogo-yazyka-s-elementami-grammatiki-469028	Бубнова, Г. И. Практическая фонетика французского языка с элементами грамматики: учебник и практикум для вузов / Г. И. Бубнова, А. Н. Тарасова. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 479 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06581-7.	
https://www.studentlibrary.ru/book/9785992505962-21061613.html	Иванченко, А. И. Французский язык: Повседневное общение. Практика устной речи / Иванченко А. И. - Санкт-Петербург: КАРО, 2020. - 376	

	с. - ISBN 978-5-9925-0596-2.	
https://e.lanbook.com/book/111332	Тетенькина, Т. Ю. Французский язык для юристов и экономистов: Учимся читать профессионально ориентированные тексты: учебное пособие / Т. Ю. Тетенькина, Л. Е. Левонюк. — Минск: Вышэйшая школа, 2018. — 208 с. — ISBN 978-985-06-2909-8.	
https://urait.ru/bcode/450282	Змеёва, Т. Е. Французский язык для экономистов. Практикум: учебное пособие для вузов / Т. Е. Змеёва, М. С. Левина. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 239 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12207-7. —	
https://e.lanbook.com/book/98163	Агаркова, О. А. Практический курс французского языка для студентов экономических специальностей : учебное пособие / О. А. Агаркова. — Оренбург : ОГУ, 2016. — 106 с. — ISBN 978-5-7410-1417-2.	
https://new.znaniy.com/read	Найденова, Н. С. Терминологический словарь по банковскому делу и финансам на 4-х языках: русско-англо-французско-испанский / Н. С. Найденова. - Москва : НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 576 с. - ISBN 978-5-16-102519-2	

6.2. Дополнительная литература

Перечень дополнительной литературы приведен в таблице 8.

Таблица 8 – Перечень дополнительной литературы

Шифр	Библиографическая ссылка/ URL адрес	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
8А К93	Learn to Read Science : Курс английского языка для аспирантов и научных работников / В. Г.	СО (БМ) – 4, ФУК (Г) – 25, ХР (КС) - 1

	Рейнгольд, Н. И. Шахова, В. И. Салистра и др.; Ред. Е. Э. Бреховских, М. Г. Рубцова ; Рос. акад. наук. - 2-е изд., перераб. - М. : Наука, 1993. - 283 с. : рис. - ISBN 5-02-011111-2	
https://znanium.com/catalog/product/556466	Евсюкова, Т. В. Английский язык для экономистов: учебник / Т.В. Евсюкова, И.Г. Барабанова, С.Р. Агабабян. — Москва: РИОР: ИНФРА-М, 2016. — 192 с. — (Высшее образование). — www.dx.doi.org/10.12737/21155 . - ISBN 978-5-369-01600-8. - Текст: электронный.	

7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины приведен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

URL адрес	Наименование
https://english-grammar.biz/	краткий справочник по грамматике английского языка
https://medium.com/conversations-with-tyler https://www.imf.org/en/News/Podcasts	подкасты об экономике
https://slovar-vocab.com/	англо-русский словарь экономической терминологии
http://www.dialang.org	Тест Европейского проекта на знание различных языков (14), содержит педагогические советы.
www.iik-duesseldorf.de	Немецкий как иностранный для учебы и работы; онлайн-курсы немецкого и английского языков
www.books.google.ru	Книги, учебники и специализированная литература, в т.ч. на немецком языке

www.wirtschaftslexikon.gabler.de	Экономический лексикон "Gabler Wirtschaftslexikon" von Springer
www.de.wikibooks.org/wiki/Regal:Wirtschaftswissenschaft	Книги по экономике на немецком языке
www.wikiwand.com/de/Portal:Wirtschaft	Портал по экономике. Статьи по экономике на немецком языке
https://www.bwl.uni-mannheim.de/media/Lehrstuehle/bwl/Spengel/Dokumente/Lehre/Handbuch_Wissenschaftliches_Arbeiten/Handbuch_Wissenschaftliches_Schreiben.pdf	Рекомендации для написания научно-исследовательской работы на немецком языке
http://www.lemonde.fr/ http://www.lexpress.fr/ http://www.humanite.fr/ http://www.ifspb.com/ www.alleng.ru http://www.francuzskiy.fr http://baihou.ru/ef	ежедневное французское издание еженедельное французское издание ежедневное французское издание сайт Французского института в Петербурге сайты для изучающих французский язык
https://www.alternatives-economiques.fr/ https://www.capital.fr/ https://www.lefigaro.fr/ https://www.banque-france.fr/ https://www.boerse-introduction.fr/ https://www.conso.net/	статьи французских изданий, аутентичные тексты на французском языке

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

8.1. Перечень программного обеспечения

Перечень используемого программного обеспечения представлен в таблице 10.

Таблица 10 – Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование
-------	--------------

1.	<p>Операционная система:</p> <p>Microsoft® Windows® Vista Business Russian</p> <p>Тип лицензии: Academic</p> <p>Номер лицензии 44260430</p>
2.	<p>Офис:</p> <p>Microsoft® Office Professional Plus 2007 Russian</p> <p>Тип лицензии: Academic</p> <p>Номер лицензии 44260430</p>

8.2. Перечень информационно-справочных систем

Перечень используемых информационно-справочных систем представлен в таблице 11.

Таблица 11 – Перечень информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование
1	Электронно-библиотечная система Лань URL: https://e.lanbook.com/
2	Электронно-библиотечная система Znanium URL: https://znanium.com/
3	Информационно-правовой портал ГАРАНТ.РУ URL: http://www.garant.ru/
4	Правовая поддержка КОНСУЛЬТАНТПЛЮС URL: http://www.consultant.ru

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Состав материально-технической базы представлен в таблице 12.

Таблица 12 – Состав материально-технической базы

№ п/п	Наименование составной части материально-технической базы	Номер аудитории (при необходимости)
1	Аудитория для практических занятий	Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории
2	Аудитории общего пользования (для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации)	Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной информации большой аудитории
3	Библиотека, Интернет-класс ГУАП (для самостоятельной работы)	Помещения укомплектованы специализированной мебелью, оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду ГУАП

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

10.1. Состав фонда оценочных средств приведен в таблице 13

Таблица 13 - Состав фонда оценочных средств для промежуточной аттестации

Вид промежуточной аттестации	Примерный перечень оценочных средств
Экзамен	Список вопросов к экзамену; Экзаменационные билеты.
Зачет	Список вопросов.

10.2. Перечень компетенций, относящихся к дисциплине, и этапы их формирования в процессе освоения образовательной программы приведены в таблице 14.

Таблица 14 – Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Номер семестра	Этапы формирования компетенций по дисциплинам/практикам в процессе освоения ОП
ОК-4 «способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия»	
1	Иностранный язык
2	Иностранный язык
3	Иностранный язык
4	Иностранный язык
6	Деловой иностранный язык
ОК-7 «способность к самоорганизации и самообразованию»	
1	Иностранный язык
1	Информатика
1	История
1	История экономических учений
1	Математика. Аналитическая геометрия и линейная алгебра
1	Математика. Математический анализ
1	Физическая культура
2	Безопасность жизнедеятельности
2	Иностранный язык
2	Информатика
2	Математика. Математический анализ
2	Прикладная физическая культура (элективный модуль)
2	Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
2	Философия
2	Экономика. Микроэкономика

3	Иностранный язык
3	Математика. Теория вероятностей и математическая статистика
3	Правоведение
3	Прикладная физическая культура (элективный модуль)
3	Статистика
3	Экономика организации
3	Экономика. Макроэкономика
4	Бухгалтерский учет
4	Иностранный язык
4	Математика. Теория вероятностей и математическая статистика
4	Менеджмент
4	Мировая экономика и международные экономические отношения
4	Прикладная физическая культура (элективный модуль)
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
4	Психология и педагогика
5	Бухгалтерский учет
5	Маркетинг
5	Мировая экономика и международные экономические отношения
5	Социология и политология
5	Финансы
5	Эконометрика
6	Деловой иностранный язык
6	Деньги, кредит, банки
6	Основы аудита
6	Производственная практика научно-исследовательская работа
6	Страхование
6	Финансовая математика
7	Бухгалтерский финансовый учет
7	Контроль и ревизия
7	Макроэкономическое планирование и прогнозирование
7	Налоги и налогообложение
7	Практика разрешения налоговых споров
7	Экономический анализ
8	Аудит
8	Бухгалтерская финансовая отчетность

8	Бухгалтерский финансовый учет
8	Бюджетный учет и отчетность
8	Комплексный экономический анализ финансово-хозяйственной деятельности
8	Основы информационной безопасности
8	Производственная практика научно-исследовательская работа
8	Судебная экономическая экспертиза
8	Финансовая политика
9	Банковское дело
9	Бухгалтерский управленческий учет
9	Бухгалтерское дело
9	Международные стандарты учета и финансовой отчетности
9	Налоговый учет и отчетность
9	Процедуры и методы контроля деятельности предприятий
9	Стратегия инвестиционной и инновационной деятельности
9	Финансовые инвестиции
9	Финансовый менеджмент
9	Ценообразование
10	Внутренний аудит финансово-хозяйственной деятельности фирмы
10	Информационные системы в бухучете
10	Информационные системы в налогообложении
10	Лабораторный практикум по бухгалтерскому учету
10	Оперативная финансовая работа
10	Организация производства
10	Производственная преддипломная практика
10	Учет и анализ банкротств

10.3. В качестве критериев оценки уровня сформированности (освоения) у обучающихся компетенций применяется шкала модульно–рейтинговой системы университета. В таблице 15 представлена 100–балльная и 4–балльная шкалы для оценки сформированности компетенций.

Таблица 15 –Критерии оценки уровня сформированности компетенций

Оценка компетенции		Характеристика сформированных компетенций
100-балльная шкала	4-балльная шкала	

$85 \leq K \leq 100$	«отлично» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> - обучающийся глубоко и всесторонне усвоил программный материал; - уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает; - опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью направления; - умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи; - делает выводы и обобщения; - свободно владеет системой специализированных понятий.
$70 \leq K \leq 84$	«хорошо» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> - обучающийся твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы; - не допускает существенных неточностей; - увязывает усвоенные знания с практической деятельностью направления; - аргументирует научные положения; - делает выводы и обобщения; - владеет системой специализированных понятий.
$55 \leq K \leq 69$	«удовлетворительно» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> - обучающийся усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы; - допускает несущественные ошибки и неточности; - испытывает затруднения в практическом применении знаний направления; - слабо аргументирует научные положения; - затрудняется в формулировании выводов и обобщений; - частично владеет системой специализированных понятий.
$K \leq 54$	«неудовлетворительно» «не зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> - обучающийся не усвоил значительной части программного материала; - допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем в конкретном направлении; - испытывает трудности в практическом применении знаний; - не может аргументировать научные положения; - не формулирует выводов и обобщений.

10.4. Типовые контрольные задания или иные материалы:

1. Вопросы (задачи) для экзамена (таблица 16)

Таблица 16 – Вопросы (задачи) для экзамена

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для экзамена
1	Изученные темы сдается посредством дистанционного адаптивного тестирования закрытого типа «Сизифов камень»
2	<p><u>Образцы текстов для письменного перевода:</u></p> <p>THE SOLE PROPRIETOR</p> <p>(часть 1, для домашнего письменного перевода)</p> <p>Many businesses are sole proprietorships, firms owned or operated by a single person. When a person decides to open an independent business, that person is then entirely responsible for its success or failure. Any profits go to the owner; any losses are his or her responsibility as well. If the losses prove to be greater than the investment, the individual is responsible for paying them, even if this depletes his personal sets.</p>

One of the advantages of a sole proprietorship is that an owner can make decisions quickly and decisively without having to consult others. And an individual proprietor by law, pays fewer taxes and at a lower rate than a corporation does.

There are disadvantages of this form of business organization, however. A sole proprietorship ends with the incapacity or death of the owner. The assets can be inherited by a person who may then become an operator, but legally the business dies with its owner. Also, since it is dependent upon the amount of money the owner has saved or can borrow, usually it does not develop into a large-scale enterprise.

In spite of its limitations, the sole proprietorship is well adapted to many kinds of small businesses and suits the temperament of many persons who like to exercise initiative and be their own bosses. Some economic contributions of a small business are:

- A small business is often the starting point for developing a new product or service. One person tries out an idea. If it is successful, the business grows, or the product may be bought by a larger firm.
- The small business can give an individual a chance to gain experience, which the person may use later on a large scale.
- Small businesses are particularly well suited for meeting specialized local needs. They often provide services where knowing one's customers is important.

(часть 2 для аудиторного письменного перевода)

Small businesses often grow into large ones, adding to the economic vitality of the nation. Small business advocates contend that 55% of American technical innovations comes from small- and medium-size businesses. Of course, many of the creative innovators started out as outsiders working on hand-assembled machines in their garages. And many have become part of business lore.

Of course, it is true that small businesses often fail. But in Western countries "failure" of a small company does not carry with it the social stigma for the failed entrepreneur – that it does in some other countries. Often, failure of a small business venture turns out to be a valuable learning experience for the entrepreneur, who may be more successful the second or the third time. Unsuccessful attempts to start a business become part of the larger process of sorting out the market and making it more efficient, according to small business experts.

NOTES: to deplete – истощать, исчерпывать; personal assets - личный капитал; to adapt - приспособливать, адаптировать; to exercise - проявлять; to be one's own boss – быть самому себе хозяином; to contend – утверждать, заявлять; valuable - ценный; to sort out – классифицировать; stigma – позор

Образцы текстов для письменного перевода:

	<p>Übersetzen Sie den Text ins Russische</p> <p>In der früheren Bundeshauptstadt Bonn wird der 21. Jahrestag der deutschen Wiedervereinigung gefeiert. Nach einem ökumenischen Gottesdienst in der Kreuzkirche findet am Mittag im ehemaligen Plenarsaal des Bundestages der zentrale Festakt statt. Unter den Teilnehmern sind Spitzenvertreter von Staat, Parteien und Gesellschaft, darunter Bundespräsident Christian Wulff und Kanzlerin Angela Merkel. Die Hauptrede hält in diesem Jahr kein Politiker, sondern der Präsident des Bundesverfassungsgerichts. Der Tag der Deutschen Einheit wird in Bonn schon seit Samstag zusammen mit dem 65. Gründungstag von Nordrhein – Westfalen gefeiert. Auf einer Festmeile präsentieren sich unter anderem die 16 Bundesländer und viele staatliche Einrichtungen. Außerdem gibt es Bühnenshows und Konzerte. An den vergangenen Tagen kamen bereits mehrere hunderttausend Besucher.</p> <hr/> <p><i>Образцы текстов для письменного перевода:</i></p> <p style="text-align: center;">Le rôle de l'Etat dans l'économie française</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Un des aspects les plus distinctifs de l'économie française, c'est la place historique qu'y occupe l'Etat. 2. Tout d'abord, celui-ci a ou a eu le contrôle ou un intérêt preponderant dans plusieurs secteur-clefs: <ul style="list-style-type: none"> • l'énergie, notamment le gaz et l'électricité, et la production de l'énergie nucléaire (environ 75% de la production énergétique); • le crédit, avec la plupart des banques et des compagnies d'assurance; • les transports: la SNCF (chemins de fer), Air France et air Inter (lignes aériennes), la RATP (le métro parisien); • les services publiques: les PTT (poste et le téléphone, les télécommunications), les hôpitaux, plus de 80% du système scolaire et plus encore du supérieur; • certaines branches de l'industrie, par exemple la construction aéronautique, un grand nombre d'entreprises chimiques, sidérurgiques et de l'électronique. 3. Le secteur public français est ainsi un des plus développés des pays occidentaux puisque un tiers des investissements proviennent de l'Etat, les dépenses publiques représentent plus de 50% de la population active y travaillent. 4. Il faut éviter de confondre Etat et gouvernement, car la place centrale de l'Etat est d'abord un phénomène historique, qui remonte au moins au XVII^e siècle (sous Louis XIV), plutôt que directement politique. 5. L'Etat français cherche à établir les priorités économiques et à rendre l'économie la plus cohérente possible. L'Etat peut aider l'économie grâce à des prêts ou des subventions, des commandes (= achats), des réglementations (par exemple, la fixation des prix et du salaire minimum, ou la dévaluation du franc), etc. La planification tend actuellement à jouer un rôle moins grand, devant la plus grande acceptation de l'économie de marché et plus de confiance dans des initiatives privées.
3	<p>1. Вставьте фрагменты в текст в том порядке, в котором они даны:</p> <p><i>a) a better understanding of; b) and the operation and behaviour; c) many problems in; d) a centrally planned economy; e) fundamental and interdependent; f) and in what technological manner; g) different approaches in; h) choices among; i) is a material or</i></p>

	<p><i>service; j)so abundant that they can be; k)the output of; l)of using resources</i></p> <p>Economics promotes the nature and organisation of different societies, the arguments underlying many of the great public issues of the day, of business firms and other decision-making units. Economics relates to the real world. Every human society — whether it is an advanced industrial nation, or an isolated tribal society — must confront and resolve three economic problems.</p> <p>They are: 1) What commodities are to be produced and in what quantities? 2) How will goods be produced? By whom and with what resources are they to be produced? 3) For whom will goods be produced?</p> <p>These three basic problems are common to all economies. But different societies take solving them. The three economic tasks of every society are really about economy's resources.</p> <p>A resource that is used to make goods or services. Not all resources are scarce. Free resources, such as air, are obtained without charge. Scarce resources are called economic resources.</p> <p>Because resources are scarce, only a limited amount of goods and services can be produced from them, and there arises the necessity for choice. If society increases one good, it must decrease the output of some other good. The opportunity cost to increase the production of one good is the reduction in the output of the other good.</p> <p>2. Дайте развернутые ответы на вопросы:</p> <p>1. Economic moralists are fond of saying, "You can't get something for nothing". Is this always true? 2. If you had to describe the major characteristics of the American economy in a single sentence, how would you do it?</p>
--	---

2. Вопросы (задачи) для зачета / дифференцированного зачета (таблица 17)

Таблица 17 – Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для зачета / дифференцированного зачета
1	<p>Переведите на изучаемые иностранные языки:</p> <p>1. Традиционные экономические системы сейчас распространены не так широко, как раньше, и обычно расположены в наиболее удаленных районах мира, таких как, тропические леса Бразилии, Гималайские горы или джунгли Индонезии. Люди здесь проживают в деревнях и занимаются охотой или сельским хозяйством.</p> <p>2. Общество отвечает на вопрос "Кто?" разными способами. В одних странах знатное происхождение человека гарантирует ему большую, чем у остальных,</p>

	<p>часть национального продукта. В других странах путем к благосостоянию является принадлежность к правящей партии. В США ключевыми элементами, которые определяют, кому быть богатым, а кому — бедным, являются рыночная система и частная собственность.</p> <p>3. Сочетание рыночных сил и участия государства позволило назвать американскую экономическую систему и систему многих других демократических стран смешанной экономикой.</p>														
2	<p>Соедините части предложений:</p> <table border="0"> <tr> <td>1. Launching your own business</td> <td>a. the rising cost of living.</td> </tr> <tr> <td>2. New business having been launched,</td> <td>b. the partners shook hands.</td> </tr> <tr> <td>3. A new board of directors was formed</td> <td>c. is called a commodity economy.</td> </tr> <tr> <td>4. The contract having been signed,</td> <td>d. you should have some initial capital.</td> </tr> <tr> <td>5. In many underdeveloped countries people suffer most from</td> <td>e. is called the country's national income.</td> </tr> <tr> <td>6. An economy manufacturing product for exchange</td> <td>f. they worked day and night.</td> </tr> <tr> <td>7. The total size of money received over a certain year</td> <td>g. with R. being in charge for finance.</td> </tr> </table> <p>I. Schreiben Sie die Sätze im Passiv. Herr Borisov hat bereits einen neuen Vertrag mit der Partnerfirma vorbereitet. Der Dolmetscher übersetzt den Text des Vertrags. Die Sekretärin soll den Text morgen an die Partnerfirma faxen. Herr Borisov aber prüfte die Übersetzung noch einmal und korrigierte einige Fehler. Er und sein Partner werden den Vertrag in Berlin während seiner Dienstreise abschließen und unterzeichnen. Nachdem Herr Borisov den Vertrag noch einmal gelesen hatte, ging er nach Hause. Dort erwartete ihn seine Familie.</p>	1. Launching your own business	a. the rising cost of living.	2. New business having been launched,	b. the partners shook hands.	3. A new board of directors was formed	c. is called a commodity economy.	4. The contract having been signed,	d. you should have some initial capital.	5. In many underdeveloped countries people suffer most from	e. is called the country's national income.	6. An economy manufacturing product for exchange	f. they worked day and night.	7. The total size of money received over a certain year	g. with R. being in charge for finance.
1. Launching your own business	a. the rising cost of living.														
2. New business having been launched,	b. the partners shook hands.														
3. A new board of directors was formed	c. is called a commodity economy.														
4. The contract having been signed,	d. you should have some initial capital.														
5. In many underdeveloped countries people suffer most from	e. is called the country's national income.														
6. An economy manufacturing product for exchange	f. they worked day and night.														
7. The total size of money received over a certain year	g. with R. being in charge for finance.														
3	<p>Übersetzen Sie. Gebrauchen Sie das Passiv.</p> <p>Андрей Борисов приехал в Вену. В первый день им был осмотрен собор Св. Стефана. Этот собор был сооружен в 12 веке, но потом он строился еще несколько веков. Вену и ее достопримечательности невозможно (не могут) осмотреть за один день. Поэтому он решил остаться в Вене еще на два дня. Многие памятники были описаны в путеводителе, поэтому он хотел их осмотреть. Еще не были куплены подарки для жены и детей, но договор подписан, авиабилет куплен, и он радовался этому.</p> <p>Wählen Sie die richtige Konjunktion: bevor, nachdem, seit (dem)</p>														

	<p>1. ... ich in Deutschland wohne, haben sich meine Deutschkenntnisse verbessert.</p> <p>2. ... Frau Merkel die Bestellkarte ausgefüllt hat, schickt sie sie ab.</p> <p>3. Er prüft die Angebote von mehreren Lieferanten, ... er die Waren bestellt.</p> <p>4. ... er drei Jahre in Finnland war, ist er nach Deutschland zurückgekommen.</p> <p>5. ... ich bei Siemens arbeite, bin ich für mehrere Projekte verantwortlich.</p> <p>6. Die Fertigung wird im Detail geplant, ... die Produktion beginnt. sobald, während, bis</p> <p>1. Warten Sie bitte, ... wir die Bestätigung bekommen haben.</p> <p>2. ... er nach Deutschland kommt, spricht er nur noch Deutsch.</p> <p>3. Ich rufe Sie an, ... ich die Nachricht bekommen habe.</p> <p>4. ... er auf den Kunden wartete, bekam er mehrere Anrufe.</p> <p>5. Ich schreibe den Brief, ... du noch die Adresse suchst.</p> <p>6. Es kann noch lange dauern, ... der neue Flugzeugtyp auf den Markt kommt. weil, damit, obwohl</p> <p>1. Er fährt mit der Bahn, ... er nicht gerne fliegt.</p> <p>2. Er fährt diesmal mit der Bahn, ... er gern Auto fährt.</p> <p>3. Ich habe eine Stunde gewartet, ... sein Zug Verspätung hatte.</p> <p>4. Ich schicke das Paket per Luftpost, ... es morgen da ist.</p> <p>5. Er hat alles getan, ... es keine Probleme gibt.</p> <p>6. Sie zahlt per Kreditkarte, ... sie Bargeld bei sich hat. IV. Erweitern Sie die Sätze mit „um ... zu“, „dass“, „damit“.</p>
--	---

3. Темы и задание для выполнения курсовой работы / выполнения курсового проекта (таблица 18)

Таблица 18 – Примерный перечень тем для выполнения курсовой работы / выполнения курсового проекта

№ п/п	Примерный перечень тем для выполнения курсовой работы / выполнения курсового проекта
	Учебным планом не предусмотрено

4. Вопросы для проведения промежуточной аттестации при тестировании (таблица 19)

Таблица 19 – Примерный перечень вопросов для тестов

№ п/п	Примерный перечень вопросов для тестов
	Учебным планом не предусмотрено

5. Контрольные и практические задачи / задания по дисциплине (таблица 20)

Таблица 20 – Примерный перечень контрольных и практических задач / заданий

№ п/п	Примерный перечень контрольных и практических задач / заданий
1	<p>Задания, направленные на овладение стратегиями самообучения:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.1. диагностика индивидуальных трудностей при аудировании, чтении, письме, говорении 1.2. выставление самооценки в конце каждого раздела и постановка личных учебных задач 1.3. обмен опытом на лучший способ запоминания слов 1.4. ведение собственного словаря для расширения словарного запаса 1.5. составление собственного терминологического глоссария, необходимого для обсуждения специальных вопросов 1.6. догадка значения слова по контексту 1.7. семантизация слова по аффиксам 1.8. обобщить свой опыт и составить оглавление для собственного учебника по грамматике, объяснить свой выбор 1.9. выполнение тестов самокоррекции 1.10. овладение стратегиями скоростного чтения 1.11. овладение техникой быстрого просмотра для определения общего смысла 1.12. овладение стратегией быстрого поиска специфической информации 1.13. составление карточек-заданий для партнера с ключом
2	<p>Задания, направленные на развитие навыков чтения:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. догадаться о проблематике, содержании текста по заголовку, картинке, новым словам и т.д. 2. придумать подходящий заголовок к тексту, абзацу, картинке 3. определить тему, главную идею текста 4. определить тип организации текста 5. найти ответы на вопросы в тексте <ol style="list-style-type: none"> 1. составить собственные вопросы к тексту, ориентированные на точность понимания смысла прочитанного 2. составить план текста в форме ключевых слов, основных идей абзаца, вопросов 3. сравнить разные тексты по той же проблеме 4. сделать вывод о прочитанном 5. восстановить текст в нужной последовательности 6. вставить пропущенные фрагменты текста 7. найти аналогичный текст и придумать к нему задания

3	<p>Задания, направленные на развитие навыков аудирования:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. вычленить разговорные формулы, цифры, даты, имена, термины и т.п. 2. прогнозировать продолжение фразы, употребление клише, ответа/вопроса и т.п. 3. извлечь основную идею, конкретную информацию 4. соотнести информацию с говорящим 5. сформулировать тему 6. заполнить пропуски в опоре 7. выбрать правильный вариант
4	<p>Задания, направленные на развитие навыков письма:</p> <ul style="list-style-type: none"> • сделать выписки из статьи, отвечая на вопросы • выписать ключевые слова • составить план, тезисы • сократить текст, написать краткое содержание • закончить предложения • трансформировать предложения • расширить текст, написать продолжение • объединить предложения в соответствии с определенным типом организации текста с использованием сигнальных слов • написать аннотацию, рецензию, доклад, статью, резюме, приглашение, письмо, инструкцию, репортаж и т.п. • заполнить анкету, декларацию
5	<p>Задания, направленные на развитие навыков говорения:</p> <ul style="list-style-type: none"> – задать вопрос – логично и понятно ответить на вопрос – дать оценку прочитанному, услышанному – употребить функциональные формулы, требуемые контекстом (клише, вводные структуры, формулы вежливости) – выступить с докладом, сообщением – участвовать в ролевой игре, дискуссии <p>взять интервью</p>
6	<p>Задания, направленные на работу с лексикой:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. выбрать слово с наиболее общим значением из синонимического ряда 2. сгруппировать слова по определенному признаку (аналогии) 3. образовать производные слова 4. установить соответствие между словом и дефиницией 5. найти наиболее употребительные словосочетания с данным словом 6. найти и исправить ошибку 7. вычеркнуть неподходящее 8. найти эквиваленты 9. соотнести словарные статьи 10. воспроизведение контекста для нового слова (на уровне

	<p>словосочетания, предложения, текста)</p> <ol style="list-style-type: none"> 11. подобрать синонимы, антонимы, подходящие прилагательные 12. заполнить пропуски в тексте, используя слова из таблицы, проверить себя/товарища по ключу 13. вставить недостающие слова 14. заполнить кроссворд, чайнворд 15. подобрать обобщающие слова к группам слов
7	<p>Задания, направленные на работу с грамматикой:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. выбрать правильный/нейтральный вариант 2. соединить по смыслу разрозненные части предложения 3. дополнить предложение 4. выбрать подходящую форму 5. вставить пропущенные предлоги <p>подчеркнуть форму и объяснить ее употребление</p>

10.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и / или опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, содержатся в Положениях «О текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов ГУАП, обучающихся по программам высшего образования» и «О модульно-рейтинговой системе оценки качества учебной работы студентов в ГУАП».

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основная цель курса – научить будущего специалиста свободно пользоваться литературой по специальности на иностранном языке и заложить в ходе обучения чтение основы для перехода к развитию навыков устной речи по специальности.

Конечная цель обучения состоит в формировании **коммуникативной компетенции**, необходимой для квалифицированной информационной и творческой деятельности в различных сферах и ситуациях общения. Коммуникативная компетенция включает коммуникативные умения в говорении, аудировании, чтении и письме, а также умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения.

Методические указания для обучающихся по прохождению практических занятий

Практическое занятие является одной из основных форм организации учебного процесса, заключающейся в выполнении обучающимися под руководством преподавателя комплекса учебных заданий с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности.

Целью практического занятия для обучающегося является привитие обучающемуся умений и навыков практической деятельности по изучаемой дисциплине.

Планируемые результаты при освоении обучающимся практических занятий:

– закрепление, углубление, расширение и детализация знаний при решении конкретных задач;

- развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности;
- овладение новыми методами и методиками изучения конкретной учебной дисциплины;
- выработка способности логического осмысления полученных знаний для выполнения заданий;
- обеспечение рационального сочетания коллективной и индивидуальной форм обучения.

Функции практических занятий:

- познавательная;
- развивающая;
- воспитательная.

По характеру выполняемых обучающимся заданий по практическим занятиям подразделяются на:

- ознакомительные, проводимые с целью закрепления и конкретизации изученного теоретического материала;
- аналитические, ставящие своей целью получение новой информации на основе формализованных методов;
- творческие, связанные с получением новой информации путем самостоятельно выбранных подходов к решению задач.

Формы организации практических занятий определяются в соответствии со специфическими особенностями учебной дисциплины и целями обучения. Они могут проводиться:

- в интерактивной форме (решение ситуационных задач, занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, игровое проектирование, имитационные занятия, выездные занятия в организации (предприятия), деловая учебная игра, ролевая игра, психологический тренинг, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии);
- в не интерактивной форме (выполнение упражнений, решение типовых задач, решение ситуационных задач и другое).

Методика проведения практического занятия может быть различной, при этом важно достижение общей цели дисциплины.

Требования к проведению практических занятий

Иностранный язык – один из курсов предметной подготовки, который в сочетании с другими практическими и теоретическими дисциплинами данного цикла должен обеспечить всестороннюю подготовку студентов, обучающихся по специальности. Ведущая цель данного курса – развитие у студентов иноязычной коммуникативной компетенции в области английского языка как иностранного.

Курс иностранного языка построен с учетом последних достижений в области методики преподавания английского языка как второго иностранного, а также педагогики и психологии, обосновывающих современное понимание целей гуманитарного образования, его содержательного и процессуального компонентов. Исходя из того, что достаточно часто группы второго иностранного языка неоднородны по своему составу, в них могут обучаться как студенты, ранее изучавшие английский язык, так и студенты, начинающие изучать английский как иностранный впервые, курс имеет двухуровневую структуру.

Первый уровень представлен вводным курсом для студентов, впервые начинающих изучать иностранный язык. На этом этапе работы, согласно разработанной программе,

предполагается ознакомление студентов с фонетическим строем, освоение ими правил чтения, элементарных грамматических конструкций, минимального объема лексических единиц, необходимых для повседневного общения. С целью развития навыков монологической и диалогической речи на языке на начальном этапе работы предпочтение необходимо отдавать репродуктивным и репродуктивно-продуктивным упражнениям, использовать специально разработанные опоры, подсказки, иллюстрации и т.п.

Основной курс данной программы разработан для студентов, ранее изучавших иностранный язык. Структура данного курса представлена шестью относительно независимыми интегрированными модулями-темами, включающими ряд подтем, работа над которыми осуществляется студентами в следующих режимах: 1) под непосредственным руководством преподавателя, 2) самостоятельно при консультативной поддержке преподавателя, 3) полностью самостоятельно на основе целевого плана действий, методических рекомендаций и указаний, предложенных преподавателем. Освоение основного курса происходит в модульном режиме и основано на использовании сознательно-коммуникативного метода обучения.

Также рекомендуется использовать методы открытого обучения, такие как обучение и взаимообучение в микро-группах, разработка проектов, подготовка презентаций, проведение самостоятельных сравнительных исследований и др., нацеленных на развитие таких ключевых компетенций студентов, как умение самостоятельно учиться и работать с информацией, применять на практике полученные знания, осуществлять сотрудничество и коммуникацию, быть успешными.

Методические указания для обучающихся по прохождению самостоятельной работы

В ходе выполнения самостоятельной работы, обучающийся выполняет работу по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Для обучающихся по заочной форме обучения, самостоятельная работа может включать в себя контрольную работу.

В процессе выполнения самостоятельной работы, у обучающегося формируется целесообразное планирование рабочего времени, которое позволяет им развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, помогает получить навыки повышения профессионального уровня.

Методическими материалами, направляющими самостоятельную работу обучающихся, являются:

- учебно-методический материал по дисциплине;
- методические указания по выполнению контрольных работ (для обучающихся по заочной форме обучения).

Необходимыми условиями для самостоятельной работы студентов являются следующие:

1. мотивация самостоятельной работы
2. поэтапное планирование самостоятельной работы
3. наличие и доступность необходимого учебно-методического и справочного материала;

4. консультационная помощь преподавателя;
5. система регулярного контроля качества выполненной самостоятельной работы.

Проверка контроля качества выполненной самостоятельной работы студента осуществляется путем проведения контрольных опросов и тестов. Кроме этого, используется такая форма контроля, как отчет по модулю.

Контроль самостоятельной работы студентов осуществляется посредством проверки индивидуальных заданий. Контроль самостоятельной работы студентов рекомендуется проводить после изучения каждого раздела учебной программы.

Рекомендации по организации самостоятельной деятельности студентов

Эффективность обучения во многом зависит от правильной организации самостоятельной работы студентов. Самостоятельная работа студентов имеет обобщенно-повторительный, тренировочный и контрольный характер.

Студентам предлагается выполнение следующих видов самостоятельной работы:

1) Чтение и перевод текстов различных жанров согласно тематике, составление тематического глоссария по прочитанному тексту.

Описание последовательности действий студентов:

- Неоднократно прочитать текст вслух, отработать технику чтения.
- Обратить внимание на чтение трудных слов (после текстов часто указываются трудные слова с транскрипцией).
- Перевести текст с английского языка на русский. В случае затруднения устного перевода студентам рекомендуется перевести текст письменно, что позволит в классе внести некоторые коррективы. Рекомендуется для перевода использовать одноязычные и двуязычные словари.

2) Комментирование лексико-грамматического материала текста. Студенты должны уметь объяснять на английском языке значение (значения) слов/выражений/конструкций и приводить примеры.

3) Выполнение различного рода тренировочных упражнений по закреплению тематической лексики.

Описание последовательности действий студентов:

Лексические упражнения выполняются письменно в рабочей тетради. После проверки упражнений в аудитории студенты готовят чтение переводных упражнений с листа.

4) Выполнение различного рода коммуникативных упражнений по закреплению тематической лексики.

Описание последовательности действий студентов:

Студентам рекомендуется сначала записать коммуникативное высказывание (ответ на вопрос, пересказ текста, и др.) в письменной форме, затем отработать это высказывание в устной форме. Можно рекомендовать студентам записывать свой ответ дома на магнитофон с его последующим прослушиванием.

5) При подготовке пересказа текста обратить внимание на структурирование (выделить части, главную идею и главных персонажей, высказать свою точку зрения).

6) Выполнение контрольных работ.

Методические указания для обучающихся по прохождению промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация обучающихся предусматривает оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине. Она включает в себя:

– экзамен – форма оценки знаний, полученных обучающимся в процессе изучения всей дисциплины или ее части, навыков самостоятельной работы, способности применять их для решения практических задач. Экзамен, как правило, проводится в период экзаменационной сессии и завершается аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

– зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся в ходе изучения учебной дисциплины в целом или промежуточная (по окончании семестра) оценка знаний обучающимся по отдельным разделам дисциплины с аттестационной оценкой «зачтено» или «не зачтено».

– дифференцированный зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся при изучении дисциплины, при выполнении курсовых проектов, курсовых работ, научно-исследовательских работ и прохождении практик с аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Система оценок при проведении промежуточной аттестации осуществляется в соответствии с требованиями Положений «О текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов ГУАП, обучающихся по программам высшего образования» и «О модульно-рейтинговой системе оценки качества учебной работы студентов в ГУАП».

Советы по подготовке к аттестации.

- Следует заранее ознакомиться со структурой проведения аттестации.
- Ликвидировать по возможности задолженность по отдельным темам. В случае невыполнения этого пункта все долги выносятся на экзамен.
- При подготовке к экзамену следует повторить изученную лексику, лексико-грамматические комментарии, чтение переводных упражнений с листа в быстром темпе.
- Осуществить тренировочный пересказ нескольких текстов аналогичного объема, обращая внимание на структуру и форму высказывания, выражение своей точки зрения.

При подготовке к аттестации следует не только разобраться в материале, но попробовать, не подглядывая в конспекты или учебники, изложить письменно наиболее существенные понятия, утверждения, точки зрения по каждому разделу программы, составить план-конспекты ответов на вопросы.

На экзамене и зачете в процессе подготовки к ответу прежде, чем приступить к подробному изложению ответа на вопрос, следует составить (письменно или устно) план предстоящего ответа, обязательно привести примеры, указать авторов, на которых ссылаются при ответе.

Промежуточная аттестация проводится не только в традиционном формате «вопрос-ответ», но и в форме дискуссии, в процессе которой определяется умение студента быстро мыслить, формулировать свой ответ при линейном развитии речи, владение устной и письменной версией официально-деловой нормы современного русского и изучаемого языка.

Лист внесения изменений в рабочую программу дисциплины

Дата внесения изменений и дополнений. Подпись внесшего изменения	Содержание изменений и дополнений	Дата и № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой